

PER LIGNUM

Polyphony by Philippe Verdelot (d. 1532)

Translation: *Through the wood [in Eden] we were enslaved, and by the holy Cross are we set free.*

CCWATERSHED.ORG/LIGNUM

et per
ser - vi - fa - - - - -
Per li - gnum ser - vi fa - - - - - cti - su - mus,
ser - vi - fa - cti su - mus,

san - - - ctam Cru - cem li - be -
- cti - su - mus, li -
et per san - - - ctam Cru - - - cem
et per san - - - ctam

rá - ti, li - be - rá - ti - su - mus.
- be - rá - ti, li - be - rá - ti su - mus.
li - be - rá - ti, li - be - rá - ti su - mus.
Cru - - - cem li - be - rá - ti - su - mus.

CHRISTE SUPREME DOMINATOR ALME

Hymn Tune as found in the 1903 *Liber Usualis* of André Mocquereau

1. Chri - ste su - pré - me do - mi - ná - tor al - me, Rex tri - um - phá - tor, cé - le - bris red - ém - ptor, Quos. re - de - mí - sti pré - ti - o va - lén - ti, Nos - met ob - áu - di.

2. Dé - bi - tas lau - des me - ri - tás - que gra - tes Ré - di - mus vo - tis tí - bi - met, be - ní - gne, Quos. cru - cis ma - gno ré - de - mis tro - phá - o Sán - gui - ne fu - so.

3. Ho - ste sub - mér - so bá - ra - thri pro - fún - do Ví - ce - rat li - gno dra - co qui no - cí - vo, Chri - sti per li - gnum su - a dam - na san - ctum Plo - rat per æ - vum.


4. Mœ - ret ex - tín - cto có - lu - ber ve - né - no, Ví - ri - bus pres - sis só - li - ti do - ló - ris, Lu - get as - súm - ptum vé - te - rem co - ló - num In pa - ra - dí - sum.

5. Per cru - cis si - gnum, crú - ci - fer, ju - cún - dum, Per tu - i dul - cis pré - ti - um cru - ó - ris, Ju - re de - mén - ti fá - mu - los a - tró - ci É - ri - pe mor - ti.


6. Do - xa re - gnán - ti sú - pe - ro pa - rén - ti, Laus si - mul pro - li má - ne - at pe - rén - ni Cum co - æ - tér - no pa - ri - tér - que di - gno Pnéu - ma - te San - cto. A - men.

CHRISTE SUPREME (ENGLISH TRANSLATION)


Translation by Alan Gordon McDougall (1895-1965) • The chant has been altered slightly.




1. Christ in the high - est, ho - ly Lord of all things, Con - que - ror and Sov - 'reign, wor - ship - ful




Re - deem - er, Hear us in mer - cy, whom with price most won - drous Thou hast re - deem - ed.




2. Praise and thanks - giv - ing ju - bi - lant and meet - est Of - fer we pray - ing, sweet - est King




and kind - est, Whom by the pour - ing of thy blood thou sav - edst On Rood vic - to - rious.



3. Once of old time the an - cient foe had lured us Un - to his pris - on by a tree's




temp - ta - tion, But through the ho - ly wood of Christ he wail - eth Bound through the ag - es.



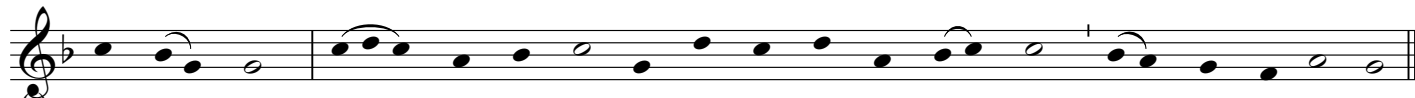
4. Now doth the ser - pent mourn his fangs, no long - er A - ble to harm, his poi - son rept




for ev - er, Now doth he weep, hell har - rowed, and his peo - ple Called to the heav - ens.




5. So through the cross, O Cru - ci - fied, most pre - cious, So through the price un - priced of thy



fair life - blood, Deign in thy mer - cy now to save thy ser - vants From death e - ter - nal.



6. Glo - ry to God who reign - eth in the high - est, Praise to the Son who reigns with him



for ev - er, Laud to the Ho - ly Spir - it co - e - ter - nal, E - qual in God - head. A - men.